

Informationen & Selbstauskunft zur
Gesundheit des Kindes

Rumänisch

Dragi familii,

Liebe Familien,

vom trimite copiii acasă în cazul în carei:

wir schicken Ihre Kinder nach Hause bei:

- **Temperatură ridicată si febră:** Începând de la _____ grade se consideră.
Erhöhter Temperatur und Fieber: Das ist ab _____ Grad der Fall
- **Diaree:** Noi ne referim la diaree în cazul în care copilul dumneavoastră a avut de ____ orl scaun subțire.
Durchfall: Wir sprechen von Durchfall, wenn Ihr Kind in der Kita ____ mal dünnen Stuhlgang hatte
- **Vomă**
Erbrechen
- **Inflamarea mucoasei(la ochi)**
Bindehautentzündung (Augen)
- **Erupție cutanată**
Hautausschlag

Noi trebuie să protejăm toți copiii. Copilul dumneavoastră poate să fie molipsitor.

Wir müssen alle Kinder schützen. Ihr Kind kann ansteckend sein.

Noi dorim să protejăm si copilul dumneavoastră. Grădinița este pentru un copil bolnav foarte grea si obositoare.

Wir wollen auch Ihr Kind schützen. Der Kita-Alltag ist für ein krankes Kind sehr anstrengend und belastend.

Trimiteți copilul dumneavoastră iarăsi la grădiniță doar după _____ ore fără simptome.

Schicken Sie Ihr Kind erst wieder in die Kita, wenn es _____ Stunden keine Symptome hatte.

Grădinița dumneavoastră

Ihr Kita-Team



Selbstauskunft zur Gesundheit des Kindes Informații despre sănătatea copilului

Prin aceasta confirm/ăm eu/noi _____ ,

Hiermit bestätige/n ich/wir

că copilul meu/nostru _____

dass mein/unser Kind

de _____ ore nu are simptome.

seit _____ Stunden symptomfrei ist.

Data _____

Datum

Semnătur _____

Unterschrift